



# L'Écho de Rogersville

37e édition  
mai 2004

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste.  
MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

## Notre nouveau conseil municipal à Rogersville



**Un nouveau conseil a été désigné par acclamation au service de notre village.**

Deux nouveaux membres viennent former le nouveau conseil, il s'agit de Roger L. Richard et de Jocelyne M. Bourque, qui ont été élus par acclamation à titre de conseiller et de conseillère.

L'ex-conseiller municipal Bertrand J. Leblanc a pour sa part été élu, par

acclamation au poste de maire. Tandis que Dorine M. Goguen est maintenant la seule conseillère qui a l'expérience d'un premier mandat puisqu'elle retrouve son poste de conseillère.

### Assermentation

L'assermentation du nouveau conseil avait lieu le 17 mai dernier à l'hôtel de ville. L'Écho se joint à tous les citoyens pour souhaiter bons succès à notre nouveau conseil! □

**On retrouve les membres du nouveau conseil municipal de Rogersville dans l'ordre habituel: Roger Richard nouveau conseiller, Bertrand LeBlanc, nouveau maire, Dorine Goguen, conseillère pour un deuxième mandat et Jocelyne Bourque, nouvelle conseillère. Un autre poste restera à combler d'ici quelques semaines pour atteindre le nombre de conseiller de quatre.**

### Résultats des élections municipales

Bertrand J. LeBlanc	Maire	Élu par acclamation
Jocelyne M. Bourque	conseillère	Élue par acclamation
Dorine M. Goguen	conseillère	Élue par acclamation
Roger L. Richard	conseiller	Élu par acclamation



### Coopérative Funéraire «La Colombe» ltée

Gérée et appartenant à des gens de ma communauté.

Avis aux finissants (es) : les formulaires de bourses 2004 sont disponibles à nos salons et auprès de vos conseillers en orientation des écoles.

Notre A.G.A. 2004 approche rapidement, surveillez les journaux pour en connaître la date. «La Colombe» vous offre une approche humaine et professionnelle, depuis 1992.

Tracadie-Sheila Tel : 395-5513 Rogersville Tel : 775-1999 Neguac Tel : 776-5520 Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : lacolombe@nb.aibn.com

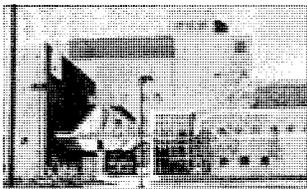
© COOPFUNICOL 1994

## Le Sourire de L'Écho

Albina Ouellette se retenait de ne pas trop sourire sinon elle aurait éclaté de rire tellement ça l'amusaient de se faire photographier par l'Écho. Bénévole sans relâche, elle vendait des billets pour un 50/50 au profit de notre église (pour les rénovations). Merci Albina pour votre dévouement et votre sourire à l'Écho. □



## Sauvons notre hôpital!



Une rumeur dit que 100 lits seront coupés à l'hôpital régional de Miramichi.

Vous pouvez signer une pétition pour montrer votre désaccord à l'adresse internet: <http://www.mightymiramichi.com/petition/>. Sauvons notre hôpital! □

## Personnes Ressources

**Al-Anon**  
Cécile  
775-2570

**Alcooliques Anonymes**  
Éloi  
775-2526

**Ambulance St-Jean**  
Rosaire Richard  
775-2308

**Association du Monument Yvette Pitre**  
775-2543

**Atelier La Fleur de l'Espérance**  
Maurice Richard 775-6578

**Hockey Senior A**  
Fernand Poirier 775-6998

**Baseball mineur**  
Prés. Fernand Gaudet  
775-2777

**Brigade des pompiers**  
Chef: Raymond Gallant  
775-2220

**Cadets de l'air no. 816**  
Hélène Lanteigne 775-6209

**CAC "Rogersvillenet"**  
Lise Roy

**Centre de Ressource**  
Yvette Molyneux

**Chambre de commerce**  
Prés. Yvon Doiron  
775-1906

**Chorale Assomption**  
Roger Richard 775-2201

**Club d'âge d'or**  
Gilbert Perreau  
775-6256

**Club de motoneige**  
Donald Bordage 775-6944

**Club de quilles**  
Médéric Blanchard 775-1899

**Club des 31 Résidences**  
Wilfred Gallant 775-6762

**Club sportif**  
Serge Gallant

**Scoutisme**  
11 111 B, rue Principale

**Comité touristique**  
Pierrette Robichaud  
775-2083

**Conseil d'alphabétisation**  
Roger Richard 775-2583

**Conseil de pastorale**  
Denis Belliveau 775-2201

**Cursillo**  
Louis et Cécile LeBlanc  
775-2570

**Dames auxiliaires**  
Eveline Blacquièrre 775-6496

**Écoles W.F. Boisvert**  
Ann-Marie Arseneault  
775-2010

Fernand Gaudet 775-2060

**Hockey mineur**  
Sylvain Thébeau 775-2246

**Hockey senior**  
775-2559

**Légion canadienne**  
Louis Martin 775-6627

**Outremangeurs Anonymes**  
Cécilia 775-2438

**Paroisse de Rogersville**  
Père Denis Belliveau  
775-2201

**Ringuette**  
Lucille Arseneault  
775-6653

**SDE Rogersville**  
Patrice Finnigan 775-6764,  
Pierrette Robichaud  
775-2505

## Un club de marche... c'est quoi?

Depuis un certain temps, le comité consultatif nutri-action et le Service des loisirs de Rogersville travaillent conjointement dans le but de donner naissance à un club de marche.

Le club de marche vise à supporter et à motiver les gens qui ont le goût d'améliorer leur santé en ayant de meilleures habitudes de vie, un régime alimentaire équilibré et, bien sûr, et en faisant de l'exercice physique.

Le club de marche est pour tous les gens de la grande région de Rogersville. Que vous ayez zero ou cent ans, vous êtes invités à vous joindre à nous. Le club de marche est gratuit.

Vous pouvez marcher seul ou en groupe, c'est votre choix. Les jours de pluie, ne seront plus des obstacles car les membres du club pourront avoir accès à l'arena pour y marcher.

En s'inscrivant, les intéressés au club de marche recevront une trousse d'introduction qui comprend une carte de membre, un journal de bord pour entrer ses données de marche quotidienne de même que de l'information sur la santé. De plus, des sessions éducatives seront offertes régulièrement sur des sujets tels que la nutrition et la santé des enfants, la santé des adultes et des citoyens aînés en général.

Si vous êtes un adepte de la marche ou que vous désirez tout simplement commencer à en faire, rendez-vous à la gare VIA ou au centre de ressources pour vous procurer une trousse personnelle. Celles-ci seront disponibles à partir du 25 mai 2004.

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner à Lise Doucet au 627-7508. □

## Rogersville était bien représenté au marathon de Fredericton

Marc Doucet de Rogersville a participé au demi marathon de Fredericton le 9 mai dernier et s'est classé 6e sur un total d'environ 260 participants.

Le jeune qui est présentement étudiant en éducation à la UNB de Fredericton n'avait jamais participé à un marathon avant. Le sportif qui pratique habituellement plutôt le hockey et le tennis en était à sa première expérience sérieuse de course compétitive, quoiqu'ayant déjà fait de la course à l'école élémentaire.

Marc avait commencé à s'entraîner cet hiver pour le demi marathon de 13 kilomètres. Il a dû être bien surpris de se classer en 6e place avec si peu d'expérience. Semblerait-il qu'il compte participer au marathon de St-Thomas cet automne? Bravo Marc Doucet et bon succès dans tes prochaines compétitions! □

## Penny Sale

Une Penny Sale aura lieu le 6 juin 2004, à 14h, à la Légion de Rogersville.

Les profits amassés iront aux paroisses de Rogersville, Acadieville et Collette.

Pour plus d'information, veuillez téléphoner à la Légion au 775-6560 ou à l'une de ces personnes :

- Louis Martin au 775-6627
- Cécile Goguen au 775-6097
- Jocelyne Chevarie au 775-2724

Venez en grand nombre, votre présence sera grandement appréciée! □

## Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur gilles gagne  
Coordonatrice Brigitte Cladère  
Secrétaire Claire Chiasson  
Service clientèle Aline Lanteigne  
Graphistes Remy DeGrâce  
et Véronique Henley

Rédaction J-P Landry  
Représentants Marina Losier,  
Hubert Pouliot  
Impression Numérix  
Collaborateurs Alain, Barbara et Yvon.

**CÉDICI**

Tél.: (506) 727-4749  
Fax: (506) 727-9086

Les Échos, une division de CÉDICI Ltée  
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB  
E1W 6C4  
textes@cedici.com,  
publicite@cedici.com, direction@cedici.com



## Village de Rogersville

28, rue de l'École, unité 2  
Rogersville, NB  
E4Y 1V7

Maire : Bertrand LeBlanc  
Maire-adj. : Claudine Mercier  
Conseillers : Dorine Goguen, Jocelyne Bourque,  
Roger Richard  
Administrateur - Greffière : Hélène LeBlanc  
Secrétaire : Lise Richard

Tél. : 775-2080

Pompiers  
et Police : 911

Télécopieur : 775-2090 Courriel : rogervil@nbnet.nb.ca



SPÉCIAUX TOUS LES JOURS

Félicitations

à nos gradués 2004!

11173, rue PRINCIPALE, UNITÉ 3, ROGERSVILLE

## À la dernière réunion ordinaire du conseil élu en 2001

**L**a réunion ordinaire de notre conseil municipal a eu lieu le 26 avril dernier, à l'hôtel de ville. Le conseiller Bertrand LeBlanc a été excusé avec raison valable de la réunion. Tous les autres membres du conseil étaient présents.

Après avoir adopté l'ordre du jour, le maire invita le vérificateur Jean-Guy Richard à faire la présentation des états financiers de la municipalité pour l'année financière 2003. Le conseil accepta les états financiers tel que présentés.

Chaque membre du conseil donna ensuite un bref rapport des réunions ou activités auxquelles il avait participé depuis la dernière réunion.

Le conseil enverra une demande à la commission des emprunts de capitaux par les municipalités pour obtenir l'autorisation d'emprunter une somme d'argent ne dépassant pas 100,000.00\$ pour une période maximale de sept ans devant servir pour le apital général de la municipalité, le service des Transports et la construction et le recouvrement de rues.

Il fut ensuite décidé que la municipalité achètera du terrain nécessaire pour la

construction de la nouvelle lagune à un coût de 45,000.00\$, de WM ARSENEAU LTD, pour environ 60 à 70 acres.

Le conseil accepta la candidature de Brian Vautour comme inspecteur en bâtiments pour le village.

On prenait par la suite connaissance des demandes de projets soumises pour du personnel additionnel sous le programme provincial «aptitudes à l'emploi» et sous le programme fédéral «connexion compétences».

Le conseil approuva l'achat de drapeaux pour placer aux poteaux le long de la route 126 pendant la saison estivale.

On demanda enfin à la greffière de s'informer auprès de l'entrepreneur responsable de la collecte des ordures combien il encoûterait pour faire une collecte additionnelle pour participer à la collecte des déchets de jardin et de feuilles organisée par la Commission des déchets solides de Northumberland et on annonça la réunion spéciale du 6 mai 2004. □

## À la réunion spéciale du 6 mai

**T**ous les membres du conseil, à l'exception de la conseillère Dorine Goguen, étaient présents lors de la réunion spéciale du 6 mai 2004 ayant pour but de faire le choix de la compagnie qui se verra accorder le contrat pour la construction de la nouvelle lagune pour les égouts sanitaires.

Après avoir adopté l'ordre du jour, le maire souhaita la bienvenue à Michael Edge de la firme d'ingénieurs SGE Acres et lui demanda de présenter ses recommandations face aux soumissions reçues pour le projet de construction de la nouvelle lagune pour les égouts sanitaires.

Celui-ci confirma que les soumissions avaient été révisées et vérifiées et que la compagnie ayant déposé la soumission la plus basse rencontrait tous les critères énumérés dans l'appel d'offres.

Le conseil accepta la soumission d'Aurèle Mallais et Fils Ltée à un montant de 2,068,152.64\$ pour le projet d'infrastructure de la construction d'une nouvelle lagune pour le système d'égouts sanitaires ainsi que l'extension et amélioration du système. □

## Gérard Arseneault entraîneur de l'année au provincial



**G**érard Arseneault, entraîneur des Midgets A de Rogersville, vient d'être nommé entraîneur de l'année au niveau provincial pour la ligue centrale des Midgets.

Depuis 1972, les Midgets soulignent chaque année le travail d'un entraîneur en lui remettant une plaque de reconnaissance. C'est à sa grande surprise que Gérard Arseneault fut choisi cette année.

Selon les gens qui l'entourent, Arseneault a été choisi pour son dévouement et pour son respect des joueurs et de la justice. L'entraîneur et arbitre qui s'implique avec le hockey mineur depuis toujours a joué lui-même toute sa vie. C'est pour les jeunes, par passion et peut-être aussi un peu par tradition que Gérard donne autant de son temps au hockey. En effet, toute sa famille, son père et ses frères, étaient de grands joueurs. Bravo Gérard Arseneault! □

# Les Filles de Jésus (3e partie)

## Les filles de Jésus au Canada

Comment les Filles de Jésus sont-elles venues au Canada?

Mgr Marcel-François Richard veut des soeurs enseignantes pour son école. Il se rend donc aux Trois-Rivières où se sont installées les Filles de Jésus. On lui promet 3 ou 4 soeurs qui arrivent à Rogersville, le 3 septembre 1904.

## Les Filles de Jésus sont à Rogersville depuis 100 ans.

Le 12 septembre, les classes commencent avec Sr. Marie Alfred du S.-C., Sr. Marie St-Prosper et Sr. Marie Stanislas : les fondatrices. Un petit pensionnat s'ajoute par la suite et fonctionne jusqu'en 1926.

Le couvent construit par Mgr Richard est démoli en 1941 et les soeurs déménagent de l'autre côté de la voie ferrée.

En 1948, le couvent de Rogersville devient la première Maison

Provinciale des Filles de Jésus aux Maritimes jusqu'en 1958. Le couvent est démoli en 1964, et les soeurs habitent depuis le bungalow agrandi de M. Fred Arseneault.

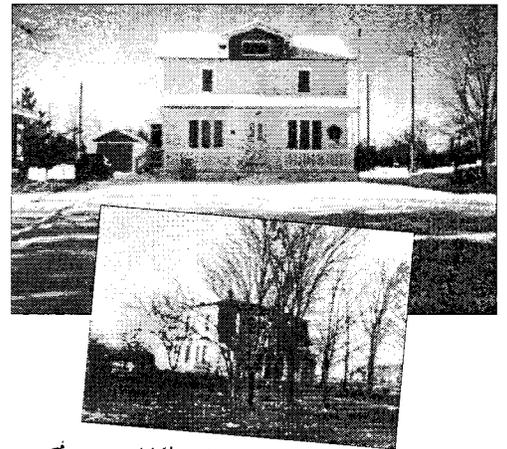


Depuis 1904, plus de 100 Filles de Jésus se sont dévouées à Rogersville dans le domaine de l'éducation, la pastorale, la sacristie (lampions, décorations et linge d'autel), les

enfants de coeur, les mouvements d'action catholique : Croisade et JÉC, enseignement de la musique, l'ambulance St-Jean, la catéchèse, la chorale, etc..

À Rogersville, comme partout dans les autres paroisses religieuses, le nombre de soeurs diminue, mais les Filles de Jésus sont encore à Rogersville, se dévouant dans la pastorale, la liturgie, le groupe de prière, les visites à domicile et au Foyer l'Assomption.

Plusieurs Filles de Jésus viennent de Rogersville et de Colette :



Gemma Hébert  
Laurina Babineau  
Patricia Finnigan  
Anne-Marie Chiasson  
Ida Collet  
Jacqueline Desrochers  
Elda Gaudet  
Joséphine Buotte  
Lilianne McGraw  
Catherine Cormier

Et c'est ainsi qu'aujourd'hui, les Filles de Jésus de Rogersville continuent, après 100 ans, le projet du Père Noury et de Perrine Samson. Elles veulent tout simplement servir Jésus en son humanité et refaire ses gestes de bonté dans notre monde d'aujourd'hui.

Les Filles de Jésus rendent grâce à Dieu pour ces 100 ans de présence en terre acadienne!

Ave Maris Stella ☐

## Le baseball mineur vous intéresse?

Il y aura une réunion le mardi 1er juin, à 7h00, à l'arena de Rogersville dans le but de déterminer s'il y a intérêt envers la formation d'équipes de base-ball pour jeunes pendant l'été 2004. Sachez que votre présence déterminera s'il y a possibilité de s'engager dans le sport ou non cette année. Bienvenue à tous! ☐

## Météo Mémorable



par  
Dr René  
Gionet,  
observateur  
climatologique

**Records :**  
**7 mai 1995 :**  
Record de neige 32 cm !

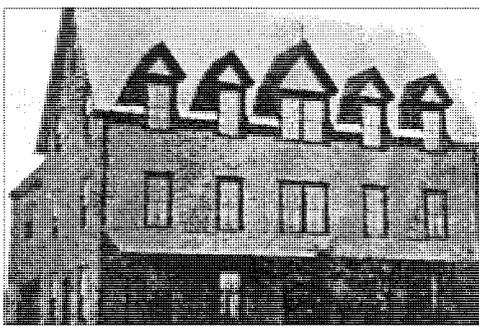
### Faits saillant :

Mai 1999 fut le plus chaud jamais enregistré à Bas-Caraquet et au Nouveau-Brunswick. La chaleur arrive le 3 mai avec un record de 28.2 C. La plus grosse chaleur de ce mois mémorable fut enregistrée le 30 mai avec un maximum record de 29.0 C. Les pêcheurs doivent se souvenir de mai 1999 comme un des plus beaux sur la mer. Pendant le mois, pas moins de 10 records de chaleur furent battus! ☐

## Au fil des ans à Rogersville

### 31 mai

1992 - Édouard Roy de la brigade de Rogersville de l'Ambulance St-Jean reçoit un certificat de bravoure des mains du lieutenant-gouverneur Gilbert Finn pour avoir sauvé Frank Haché de la noyade à Kouchibouguac en 1990. ☐



## Salon Esthétique Chez Noëlla

Noëlla LeBlanc  
Esthéticienne



32 rue Centrale  
Rogersville, N.-B.  
E4Y 2G8

Tél. : (506) 775-6629

LEBLANC BOUCHER RODGER BOURQUE  
11101, RUE PRINCIPALE, UNITÉ 3  
ROGERSVILLE, NB, E4Y 2N2  
MERCREDI 11H00 À 20H00

## Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

• immobilier • commercial • blessures corporelles

ROGERSVILLE - TÉL: 775-6909 MONCTON - TÉL: 858-1929 - FAX: 858-9497 COURRIEL: HONOREB@NB.AIBN.COM

# DARE en français pour la 3e fois à Rogersville



Le programme DARE (Résister à la drogue et à la violence) donné par la gendarme Cathy Champoux de la GRC de Rogersville aux classes de 6e année de Carole Mazerolle Dallaire ainsi que de Chantale Cormier s'est terminé le 29 avril 2004 par la remise des diplômes.

La directrice Ann-Marie Arseneault a observé un changement considérable dans le comportement des jeunes. Elle trouve que

le programme est important afin que les jeunes puissent résister aux pressions de leurs pairs.

En plus de la remise des certificats, chaque jeune recevait un chandail marqué diplômé. Un léger goûter a été servi aux invités après la remise des diplômes.

La mairesse Stella Haché a témoigné de son appréciation pour ce troisième succès du programme DARE dans la région de

Rogersville. Les policiers de la GRC de Rogersville étaient également présents afin de manifester leur support auprès de la gendarme Champoux.

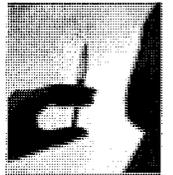
Nous remercions sincèrement tous les gens de la communauté de Rogersville, les entreprises, les parents et le district scolaire 11 qui ont offert différents supports afin que le programme DARE soit encore un succès.

Félicitations encore aux diplômés DARE d'avril 2004! ☐

## Prévention de la grippe

Le ministère de la Santé et du Mieux-être du

Nouveau-Brunswick finance maintenant le vaccin antigrippal aux personnes âgées de 65 ans et plus. Les personnes âgées qui n'ont pas encore obtenu le vaccin antigrippal ou qui n'ont pas encore pris de dispositions à cet effet devraient communiquer avec Télé-Soins au 1 800 244-8353 pour obtenir de plus amples renseignements. ☐



26e anniversaire 1978-2004

Distributeur des produits:



Savez vous que les tomates et concombres cultivés chez nous n'ont reçu aucun pesticide? Préparez la salière, ils sont arrivés!

Venez voir les nouvelles introductions et le vaste choix dans les vivaces, arbres, annuelles et nouvelles variétés de semences Vesey's

Réalisez tous vos projets de jardin chez M. Tomate ou «les plantes poussent bien et les conseils ne coûtent rien.»



Ouvert 7 jours par semaine  
Lun. au ven. 9h am à 8h pm  
Samedi 9h am à 5h30 pm  
Dimanche 10h am à 8h pm

Visitez aussi nos centres de Miramichi, Bridgeview Plaza, 778-8004, celui de Richiboucto, 9293 Main St., 523-6066 et chez «La Ferme Michaud», à Bouctouche 743-6947.

11021, Principale, Rogersville

Tél.: 775-6042

Fax: 775-6764

mtomato@nbnet.nb.ca

## Historique des Soeurs Trappistines

# Il y a 100 ans...

## L'arrivée des Trappistines à Rogersville

**L'histoire de notre Abbaye comprend deux étapes: 1820 - 1904: Vaise, Lyon, France; 1904 - 2004: Rogersville, NB, Canada**

En 1904, l'imminence d'une expulsion des communautés religieuses avait fait en sorte que les Trappistines de Vaise en France durent fermer leur monastère. Dix-neuf d'entre-elles, sous la conduite de leur Prieure, Mère Julie, vinrent trouver asile au Canada. Le long voyage se fit par bateau jusqu'à Québec, puis par train jusqu'à Rogersville.

Voici le récit que nos fondatrices ont laissé de leur arrivée à Rogersville :

30 mai 1904 - Tout à coup le conducteur crie : Newcastle! Nous approchons de Rogersville. On s'agite, les cœurs battent bien fort.

En débarquant, nous nous trouvons en face d'un prêtre à la stature majestueuse et à l'air plein de bonté : c'est le P. Marcel François Richard, curé de Rogersville, entouré du R. P. Antoine, Prieur du Calvaire, des RR. PP. Eudistes et d'un grand nombre de paroissiens. Ces derniers s'empressent autour de nous et nous débarrassent en un clin d'oeil de nos paquets avec une charité si délicate que nous en sommes profondément émues. Les cloches de l'église paroissiale sonnent à toute volée comme pour l'arrivée d'un évêque ou d'un cardinal. On nous dirige immédiatement vers l'église paroissiale. Tout Rogersville est en fête. On a arboré en notre honneur les drapeaux français et anglais avec celui du Souverain Pontife. Le P. Richard marche en tête de la procession: «Suivez-moi, nous dit-il, vous ne marcherez pas dans les ténèbres.» «Soyez les

bienvenues,» nous dit une bonne dame. De tous côtés, ce ne sont que des marques de sympathie, et une joie indescriptible qui accueillent notre arrivée.

Quelques instants à peine suffisent pour parcourir la belle avenue bordée d'arbres qui conduit à l'église, et bientôt nous apercevons devant nous une vraie petite cathédrale, non pas en granit, comme

nos vieilles cathédrales de France, mais en bois si bien travaillé qu'à

première vue on se croirait en présence d'un édifice en pierre.

Des chaises ont été disposées pour nous aux pieds de N. D. du Rosaire. Ah! Qu'il nous paraît doux, le regard de Marie fixé sur ces petites Cisterciennes! Nous avons tant prié, cette Mère, depuis notre départ de Lyon!

Bientôt nous voyons sortir de la sacristie le R. P. Dom Emile allant célébrer la Sainte Messe ainsi que les PP. Stanislas et Timothée. Mère Vincent entonne le cantique : Nous voulons Dieu! qui arrache des larmes au bon Père Richard qui, dès ce moment, se sent pour nous prêt à tous les sacrifices, à tous les dévouements.

Après la messe, le bon curé monte en chaire et, s'adressant à ses paroissiens : «Mes frères, leur dit-il, il y a deux ans, nous avons eu

le bonheur de recevoir ici le Révérend Père Emile et ses saints religieux (les trappistes). C'est avec le même bonheur que nous recevons aujourd'hui ses bonnes religieuses. Nous espérons, nous avons la ferme confiance qu'elles trouveront dans l'Acadie une nouvelle patrie et nous ferons tout ce que nous pourrons pour les rendre aussi heureuses qu'on peut l'être sur la terre.»

à suivre.... ☐



## Concours caisse scolaire



Marie-May Fournier remet avec plaisir un magnifique sac à dos à Joey.

Joey Mc Isaac est le gagnant du prix du mois de la caisse scolaire de la caisse populaire Kent-Centre pour la région de Kent. Félicitations! ☐

Rendu possible grâce à la Caisse Populaire de Shippagan.

# capacadie.com

Toute l'Acadie en un seul clic!

## Une initiative du C.C.N.B.

**L**e C.C.N.B. de Miramichi a comme **responsabilité d'offrir de la formation pour combler les besoins des gens de la grande région de Rogersville et environs, ce qui va leur permettre d'augmenter leurs possibilités dans le futur.**

Cette initiative va permettre aussi d'identifier les besoins des gens de la communauté afin de les aider à augmenter leurs connaissances et habiletés pour obtenir une meilleure qualité de vie. De plus, ceci pourra améliorer l'économie afin d'arriver à un environnement plus prospère.

Le collège veut identifier des individus qualifiés de la région pouvant offrir de la formation locale.

Un comité est présentement formé de personnes locales et du collège. Ils ont la communauté à cœur et veulent, autant que possible, faire la différence pour les gens de la communauté de Rogersville et les environs, en ce qui concerne l'accès à l'éducation.

Une étude sera faite dans la région pour identifier les besoins en formation des gens.

Pour les employeurs, cette étude va leur permettre d'identifier les besoins en formation pour leurs employé(e)s, et par la suite, de rencontrer les besoins anticipés de leur entreprise.

Le suivi de cette étude va permettre de recueillir des données qui seront incluses dans le plan reflétant les besoins en formation identifiés pour la région.

Un membre du comité, si vous le désirez, se fera un plaisir de vous aider à identifier vos besoins en formation.

Merci de votre support et participation!

Note: Pour rejoindre un membre du comité, veuillez appeler au 775-9808 ou 775-2079.

Pour plus d'information en ce qui est des cours offerts, veuillez rejoindre le C.C.N.B. Miramichi au numéro 778-6000 ou visiter le site Web : [www.miramichi.nbcc.nb.ca](http://www.miramichi.nbcc.nb.ca) □

*Marchons pour la glace!*

## S.O.S. Arena en route vers le champ de base-ball!

**L**e comité de la campagne S.O.S. Arena **Une cesse de se creuser les méninges afin d'arriver avec de nouvelles idées de levées de fonds.**

Il faut dire qu'une première activité, soit la journée bénéfique du 25 avril, fut tout un succès, accueillant une audience de 700 personnes et rapportant un total de 5 100\$. Les responsables désirent remercier sincèrement toute personne qui a voulu offrir temps et argent.

Présentement, le comité travaille à la préparation d'une activité qui se déroulera à la fin du mois de juin. Il s'agit d'un marcheton d'une durée totale de 12 heures. «C'est une façon plutôt simple de recueillir une somme d'argent considérable, sans devoir déboursier des frais énormes en vue des préparatifs. J'espère que plusieurs vont s'impliquer!» a mentionné l'une des organisatrices de la soirée.

Pour participer, il suffit de se regrouper en équipes de 10 personnes. Ensuite, chacun doit collecter des dons pour un minimum de 100\$. Le 25 juin, les équipes se réuniront sur le terrain de base-ball situé à proximité de l'arena pour marcher en support de S.O.S. Arena, cause envers laquelle elles auront chacune versé au moins 1000\$. Musique, chocolat chaud, hot dogs, voilà un bref aperçu de choses dont on pourra profiter pendant les 12 heures d'activités, c'est-à-dire entre 19h00 et 7h00 le matin suivant.

Pour des renseignements additionnels, de même que pour s'inscrire, n'hésitez pas à composer le 775-2083 ou passez à la gare VIA. Venez marcher pour une bonne cause! □

## Conseil de prévention

**D**emandez de l'aide pour les tâches qui pourraient être dangereuses.

Pour plus d'information sur la prévention des chutes composez sans frais le 1-866-523-0090 (AAFANB) ou le 1-800-530-4844. (Ainés en marche). □

## Policiers contre le cancer



**L**es jeunes de l'école L'Assomption ont fait plusieurs activités afin d'amasser des fonds pour la Société contre le cancer: marcheton, danse, soirée amateur, «nacho night», «movie night», «hockey cosom» et bien plus encore.

Toutes ces activités se sont terminées avec un déjeuner qui a eu lieu à l'école l'Assomption de Rogersville le jeudi 29 avril 2004. Par la suite, les policiers de Rogersville : caporal Jeff Johnson, gendarme Erick Bergeron, gendarme Jean-Sébastien Grenier ainsi que cinq jeunes de l'école secondaire se sont fait raser les cheveux. L'école secondaire

a ramassé plus de 1788\$.

La communauté d'Acadieville a également participé à la campagne en faisant une vente de poutine ainsi que des parties de bowling au Centre communautaire d'Acadieville. Ils ont ramassé 230\$.

Gendarme Cathy Champoux s'est fait un plaisir pour une troisième année consécutive de supporter les jeunes pour leur bon travail.

Félicitations aux jeunes de l'école secondaire! □

## Début de la période des demandes de permis de chasse à l'original

La période de présentation des demandes de permis de chasse à l'original a débuté le 17 mai. La saison de chasse à l'original se tiendra les 23, 24 et 25 septembre. Il y aura 2 779 permis disponibles cette saison.

Les résidents du Nouveau-Brunswick ont trois façons de présenter une demande : par Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/0078/index-f.asp>, par téléphone à clavier, ou en personne à un bureau du MRN ou à tout centre de Services Nouveau-Brunswick.

Les chasseurs intéressés à présenter une demande de permis de chasse à l'original sont encouragés à visiter le site Web du MRN. Ils y trouveront de l'information sur la marche à suivre pour présenter une demande directement à partir de chez eux. On peut également se procurer des fiches de renseignements auprès des bureaux du MRN et des centres de Services Nouveau-Brunswick.

On invite les candidats à lire attentivement les directives et à obtenir les renseignements dont ils ont besoin avant de présenter leur demande. Ils doivent indiquer leur numéro d'assurance-maladie du Nouveau-Brunswick et la date d'expiration, de même que la zone de gestion pour la faune où ils souhaitent chasser. Il en coûte 9,20 \$ (TVH incluse) pour demander un permis de chasse à l'original par Internet ou par téléphone (réseau interactif d'Aliant), et 13,80 \$ (TVH incluse) à un bureau du ministère des Ressources naturelles ou de Services Nouveau-Brunswick. □

## Adoptez un livre pour la médiathèque

La Médiathèque Père Louis-Lamontagne lance un tout nouveau programme en collaboration avec les bibliothèques publiques de Chatham et Newcastle afin de doter sa collection de nouveaux livres.

Le nom lui-même du programme, « Adoptez un livre », décrit assez bien en quoi cela consiste. En gros, il s'agit d'encourager la population et les entreprises de la région à commanditer l'achat de livres, vidéocassettes ou disques compacts qui augmenteront directement la collection de la Médiathèque.

En retour de « l'adoption » d'un livre ou autre, la Médiathèque émettra un reçu aux fins de l'impôt et collera une note (un ex-libris) à l'intérieur du livre adopté indiquant le nom du contributeur. La bibliothécaire Véronique Deniger (627-4084) a compilé une liste d'ouvrages parmi lesquels les gens peuvent choisir.

Les « parents adoptifs » n'ont pas à trouver les livres qu'ils désirent adopter, ils n'ont qu'à consulter la liste à la Médiathèque Père Louis-Lamontagne. Ils peuvent également consulter quelques-uns de ces ouvrages au rayon français de la librairie Books Inn, sur le boulevard Newcastle.

Déjà, plusieurs personnes ont profité du lancement du programme, le lundi 26 avril dernier au Books Inn, afin de doter la Médiathèque de plusieurs nouveaux livres. La Commission de la Médiathèque Père Louis-Lamontagne lance l'invitation à toute la population d'en faire autant, de même que les entreprises de la région.

À cet effet, des efforts particuliers auront bientôt lieu de manière continue afin de sensibiliser les propriétaires d'entreprises ainsi que les organismes à participer au programme d'adoption. □

## Technologie de l'informatique au

### Aperçu du programme

Dans le programme de Technologie de l'informatique, la première année est commune à tous les étudiants et étudiantes. La deuxième année offre trois possibilités de spécialisation soit : programmation et analyse, multimédias et web ainsi que réseautique.

### Durée

80 semaines débutant en septembre. La première année est offerte au CCNB Péninsule acadienne, centre de formation de Shippagan tandis que la deuxième année est offerte au CCNB Bathurst.

### Conditions d'admission

Préalables à l'acceptation d'un candidat au programme :

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent; par exemple :**
  - un diplôme d'études secondaires pour adultes; ou
  - un diplôme d'équivalence d'études secondaires (GED); et
- Réussite des cours suivants :**
  - Français 10411
  - Mathématiques 30411

### Perspectives de carrière

#### Option Multimédia et Web :

- Concepteur d'applications interactives en ligne (Web)

#### Option programmation et analyse :

- Programmeur-analyste
- Programmeur
- Consultant informaticien
- Assistant technique
- Testeur
- Formateur

#### Option réseautique :

- Technicien en informatique



**CCNB**  
Campus  
Péninsule acadienne  
**Le lien vers ton avenir**

### Matières au programme

(première année)

Le programme comprend entre autres :

- Introduction aux technologies de l'informatique
- Utilisation de systèmes d'exploitation
- Architecture de l'ordinateur
- Introduction aux réseaux
- Conception et manipulation de bases de données relationnelles
- Programmation structurée
- Programmation interface utilisateur graphique
- Mathématiques appliquées à l'informatique
- Introduction aux affaires/Entrepreneuriat
- Outils multimédias
- Communications techniques
- Anglais langue seconde

### Particularités de ce programme

L'étudiant qui s'inscrit à ce programme doit déboursier des frais technologiques de 1 200\$ par année en plus des frais de scolarité et des manuels. Ces frais technologiques permettent à l'étudiant d'avoir accès à un micro-ordinateur portable (Bloc-notes). Tous les logiciels reliés à sa formation seront installés sur cet ordinateur et l'accès à Internet est inclus.

### Il reste encore quelques places de disponibles :

- Technologie de l'animation 2D-3D
- Technologie de l'informatique
- Assemblage-montage
- Aquaculture

### Renseignements

[www.péninsuleacadienne.ccnb.nb.ca](http://www.péninsuleacadienne.ccnb.nb.ca)  
Téléphone : (506) 336-3073